

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΥ 2.3ΣΤ ΣΤΟΝ ΟΡΟ
2.3 ΣΤΟ «ΠΡΑΚΤΙΚΟ – ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ –
ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗ
ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΑΜΟΙΒΗΣ
ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΣΤΗΝ
ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΩΝΥΜΙΑ «ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ
ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ
(ΔΕΣΦΑ) Α.Ε.» ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 2019-2021»

Στην Αθήνα σήμερα, την 8η Μαΐου 2020, τα
κάτωθι συμβαλλόμενα μέρη:

Αφ' ενός η Ανώνυμη Εταιρεία με την
επωνυμία **«ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΕΘΝΙΚΟΥ
ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ («ΔΕΣΦΑ
Α.Ε.»)**», που εδρεύει στο Χαλάνδρι Αττικής
(Λεωφ. Μεσογείων 357-359, Τ.Κ. 15231), και
εκπροσωπείται νόμιμα για την υπογραφή του
παρόντος συμφωνητικού από τον **Ανώτατο
Εκτελεστικό Διευθυντή κ. Nicola Battilana** (στο
εξής αναφερόμενη ως «Εργοδότης» ή
«Εταιρεία»), και

Αφ' ετέρου το επιχειρησιακό
συνδικαλιστικό σωματείο με την επωνυμία
**«Πανελλήνιο Σωματείο Εργαζομένων στο
Διαχειριστή Εθνικού Συστήματος Φυσικού
Αερίου Α.Ε. (Σ.Ε.Δ.Ε.Σ.Φ.Α.)»**, που εδρεύει στο
Χαλάνδρι Αττικής (Λεωφ. Μεσογείων 357-359,
Τ.Κ. 15231) και εκπροσωπείται νόμιμα για την
υπογραφή του παρόντος συμφωνητικού από
τον Πρόεδρο του Δ.Σ. κ. Απόστολο Θάνο, και
τον Γενικό Γραμματέα κ. Σωτήριο Βεγίρη,

ADDITION OF PARAGRAPH 2.3F ON THE
TERM 2.3 OF THE "MINUTE OF MEETING –
AGREEMENT – APPENDIX ON OPERATIONAL
COLLECTIVE LABOR AGREEMENT FOR THE
PAYMENT AND WORKING TERMS OF THE
EMPLOYEES IN THE COMPANY WITH TRADE
NAME "HELLENIC GAS TRANSMISSION SYSTEM
OPERATOR" FOR THE YEARS 2019-2021"

In Athens today on 8th of May 2020, the
following parties:

On the one hand, the Anonymous Company
under the name **"HELLENIC GAS TRANSMISSION
SYSTEM OPERATOR ("DESFA S.A.")**", based in
Chalandri, Attica (357-359 Mesogeion Av., P.C.
15231), and is legally represented for the signing
of this agreement by the **Chief Executive Officer,
Mr. Nicola Battilana** (hereinafter referred to as
"Employer" or "Company"), and

On the other hand, the Trade Union Association
under the name **"Panhellenic Association of
Employees at the Hellenic Gas Transmission
System Operator S.A. (S.E.D.E.S.F.A)"**, based in
Chalandri, Attika (357-359 Mesogeion Ave., P.C.
15231) and is represented legally for the signing
of this agreement by the Chairman of the BoD
Mr. Apostolos Thanos, and the Secretary General
Mr. Sotirios Begiris,

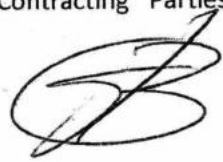
Have agreed and mutually accepted the
following:

Συμφώνησαν και συνομολόγησαν

1. The Contracting Parties agreed and

NICOLA
BATTILANA

Digitally signed by
NICOLA BATTILANA
Date: 2020.05.10
18:19:58 +03'00'



αμοιβαίως τα εξής:

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν και υπέγραψαν, την 28.11.2019, νέα Ε.Σ.Σ.Ε. για τους όρους αμοιβής και εργασίας των εργαζομένων στην εταιρεία με την επωνυμία «ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ (ΔΕΣΦΑ Α.Ε.)» ετών 2019—2021, η οποία συνοδεύεται και από το με ίδια ημερομηνία «ΠΡΑΚΤΙΚΟ – ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ – ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΑΜΟΙΒΗΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΣΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΩΝΥΜΙΑ «ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ (ΔΕΣΦΑ) Α.Ε.» ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 2019-2021», σχετικά με τους αναλυτικότερους οικονομικούς όρους που θα ισχύσουν επί των αποδοχών και λοιπών καταβληθησομένων παροχών προς τους εργαζομένους της Εταιρείας για την άνω τριετία ισχύος της νέας Ε.Σ.Σ.Ε.

Η διάρκεια της νέας Ε.Σ.Σ.Ε. έχει ορισθεί τριετής, από 01.01.2019 έως 31.12.2021. Η νέα Ε.Σ.Σ.Ε., μαζί με το Προσάρτημα αυτής, που περιέχει ομοίως κανονιστικούς όρους και έχει την ίδια τριετή διάρκεια, έχει αναρτηθεί στο Π.Σ. του Υπουργείου Εργασίας με την ονομασία ΕΡΓΑΝΗ, με αριθμό πρωτοκόλλου ΕΣ186/04.12.2019.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη σήμερα, καλόπιστα και σύμφωνα με τις πραγματικές μεταξύ τους συμφωνίες και αντιλήψεις επί του περιεχομένου των όρων της νέας Ε.Σ.Σ.Ε. και του Προσαρτήματος αυτής, προβαίνουν σε τροποποίηση του όρου 2.3 του

signed, on 28.11.2019, a new E.C.L.A. for the payment and working terms of the employees in the Company with the trade name "HELLENIC GAS TRANSMISSION SYSTEM OPERATOR" for the years 2019-2021, which is followed by the Minutes of Meeting – Agreement – Appendix on the operational Collective Labor Agreement for the payment and working terms of the employees in the Company with the trade name "HELLENIC GAS TRANSMISSION SYSTEM OPERATOR" for the years 2019-2021, about the detailed financial terms which will apply on the payable wages and benefits towards the Company's employees during the three years application of the new E.C.L.A.

The duration of the new E.C.L.A. has been set for three years, from 01.01.2019 to 31.12.2021. The new E.C.L.A., together with its Appendix, which also contains regulatory terms and has the same three-year duration, has been posted on the Inf.Syst. of the Ministry of Labor under the name ERGANI with protocol number ES186/04.12.2019

2. The Contracting Parties today, in good faith and in accordance with the actual agreements and perceptions between them on the content of the terms of the new E.C.L.A. and its Appendix, amend the term 2.3 of the Appendix of the E.C.L.A. with the addition of paragraph 2.3f, as follows:

NICOLA
BATTILANA

Digitally signed by
NICOLA BATTILANA
Date: 2020.05.10
18:20:25 +03'00'



Προσαρτήματος της Ε.Σ.Σ.Ε. με την προσθήκη
παραγράφου 2.3στ ως εξής:

«**2.3.στ.** Προκειμένου περί νεοπροσληθέντων ή αποχωρησάντων εντός του προηγούμενου έτους (δηλαδή κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος έναντι εκείνου στο οποίο θα γίνει η καταβολή της έκτακτης παροχής - μπόνους) δίδεται αναλογία του μπόνους, σύμφωνα με τον χρόνο εργασίας τους στο ΔΕΣΦΑ Α.Ε ως ακολούθως:

Όταν η ημερομηνία πρόσληψης του εργαζομένου είναι στο πρώτο 15ήμερο ενός μήνα (από την 1^η έως την 15^η ημέρα), ο μήνας θα υπολογίζεται ως ολόκληρος, ενώ όταν η ημερομηνία πρόσληψης είναι στο δεύτερο 15ήμερο ενός μήνα (από την 16^η έως την 30/31^η ημέρα), ο μήνας δεν θα υπολογίζεται, αλλά ο υπολογισμός θα ξεκινάει από την 1^η ημέρα του επόμενου μήνα. Επίσης, εάν κατά τον τελευταίο μήνα υπολογισμού του μπόνους, ο εργαζόμενος απασχολήθηκε έως και την 15^η ημερολογιακή ημέρα, ο μήνας δεν θα υπολογίζεται, εάν όμως απασχολήθηκε πέραν της 15^{ης} ημερολογιακής ημέρας (δηλαδή από την 16^η και εντεύθεν), ο μήνας θα λογίζεται ως ολόκληρος.»

Ρητώς συμφωνείται ότι στην διάρκεια απασχόλησης στην εταιρεία, βάσει της οποίας υπολογίζεται το μπόνους, περιλαμβάνονται τα χρονικά διαστήματα νόμιμης απουσίας του μισθωτού από την εργασία του (π.χ. άδειες,

«**2.3.f.** For newly hired personnel or personnel whose employment was terminated within the preceding year (i.e. during the preceding fiscal year of the one where payment of the bonus takes place), a proportion of the bonus is paid, calculated on the time of their true employment in the company DESFA SA as follows :

When the date of hiring of the employee is within the first half (1st to 15th day) of the month concerned, the whole month shall be taken into account for the calculation, but when the hiring takes place in the second half (16 -30 /31st day) of the month concerned, the month shall not be taken into account for the calculation. In this last case of hiring as of the 16th to 30/31st of the month concerned, the calculation of the bonus shall take place as of the 1st day of next month. Also, if during the last month of calculation of the bonus the employee was employed up to the 15th calendar day of the month, the month shall not be taken into account for the calculation, but if the employee was employed as of the 16th calendar date and onwards the month will be calculated in whole.

It is explicitly agreed that for the calculation of the bonus, the true time of employment of an employee taken into account, includes any legitimate absence of the employee (such as leaves etc)

NICOLA
BATTILANA

Digitally signed by
NICOLA BATTILANA
Date: 2020.05.10
18:20:45 +03'00'

κλπ),

Τυχόν ιδιαίτερες συμφωνίες με ήδη αποχωρήσαντες εργαζόμενους δεν καταλαμβάνονται από την παρούσα ρύθμιση και διατηρούν την ισχύ τους.

Η παρούσα δήλωση μεταξύ των συμβαλλομένων μερών ακολουθεί τη διάρκεια ισχύος της Ε.Σ.Σ.Ε. ετών 2019-2021, δηλαδή από 01.01.2019 έως 31.12.2021.

**TA MEPH
The Parties**

**Για την Εταιρεία
For the Company**

Νικόλα Μπαττιλάνα
Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής

Nicola Battilana
Chief Executive Officer

**NICOLA
BATTILANA**

Digitally signed by
NICOLA BATTILANA
Date: 2020.05.10
18:21:24 +03'00'

Any specific/individual agreements with employees whose employment contract with the company is terminated are not governed by the present term and remain valid.

This statement between the contracting parties follows the validity period of the ECLA of the years 2019-2021, that means from 01.01.2019 to 31.12.2021.

**Για το Σωματείο
For the Union**

Απόστολος Θάνος
Πρόεδρος Δ.Σ.

Apostolos Thanos
Chairman of BoD



Σωτήριος Βεγίρης
Γενικός Γραμματέας
Sotirios Vegiris
General Secretary

